

EL CASTELLANO

PERIÓDICO BISEMANAL — SE PUBLICA LOS JUEVES Y DOMINGOS

Año I.—Núm. 71

Redacción y Administración: Eqs, 23

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: En la capital, 40 céntimos de peseta al mes.—Fuera de la capital, 50.
Número suelto, 5 cts.—Pago adelantado.

Salamanca: Jueves 12 de Noviembre de 1903

ANUNCIOS Y RECLAMOS. A precios convencionales; comunicados y esquelas de defunción, desde 2 pesetas en adelante.—Al anunciante se le sirve la suscripción gratis.

ALLÁ ELLOS

Las elecciones

El resumen oficial de las elecciones en pueblos mayores de 6.000 almas, arroja el siguiente resultado:

3.552 monárquicos.

739 republicanos.

71 carlistas.

48 socialistas.

22 regionalistas.

7 integristas.

2 sorianistas.

El resultado de los monárquicos en esta lucha, es más de notar, pues acostumbrados como se hallan a turnar en el poder, no se cuidan de votar, ni acuden anualmente a incluir nombres y rectificar el censo; no celebran reuniones para entusiasmar a los adeptos; se limitan a «verlas venir», y conservadores y liberales viven holgadamente en la mayoría, si son dueños de la situación, ó se mueven en las estrecheces de la minoría, si no son ellos los que mandan.

En cambio los republicanos todos los años llevan sus listas de nuevos electores para su inscripción en el censo, y hacen que desaparezcan los que no tienen derecho a él y á que excluyan á los fallecidos; forman centros electorales, celebran sin descanso reuniones, hablando al pueblo en lenguaje que le hace sentir.

Si los monárquicos, pues, si guen esta procedimiento, del que hace noches se quejaba grande-

mente «El Lábaro» al hablar de sus amigos, no culpen á nadie de incuria tan inexplicable, pues ellos solos engendraron el resultado obtenido.

Nuestra independencia notoria nos autoriza á decirlo claramente.

En las pasadas elecciones no hubo lucha; aportaron á ella los republicanos una cumplida organización y un entusiasmo decidido y á los comicios fueron como un solo hombre dispuestos á llevar al Ayuntamiento de Salamanca siete concejales,

¿Los monárquicos... los católicos... que no votaron el día 8?

Todos buenos, gracias. Son amigos de las comodidades y en casa unos y en el campo otros, pasaron el día dedicados al ocio, á la familia ó á los asuntos que ellos consideran de mayor interés que la emisión del sufragio, sin perjuicio de mostrarse luego quejumbrosos por el resultado obtenido en una lucha á la que no aportaron otra cosa que una indiferencia incomprensible.

Allá ellos.

Excelente oficio

La misión del periodista, tal como generalmente se entiende, es bastante ingrata. En el periodismo no pueden sustentarse ideas propias, hay que adjuar á veces de aquello que la conciencia nos dicta, para servir, por bien mezquina retribución, la causa de los que nos pagan. Así vemos periodistas hoy republicanos, mañana monárquicos, después carlistas, inde-

pendientes, ¡ay!, cuando están cesantes, y siempre sacrificados.

La vida de estos periodistas es ingrata, nosotros lo sabemos, y aún más ingrata si se tiene en cuenta que tras largos años de batallar en la prensa sin que nadie conozca sus nombres, unos acaban desterrados y otros mueren en la miseria; pocos, muy pocos, son los que gozan una vejez tranquila.

Por increíble que parezca, sin el periodismo muy pocos escalarían las alturas. Sin su importante concurso la fama y la glorificación del mérito apenas fuera notada de las gentes, y, sin embargo, los denodados campeones de la prensa que lo arriesgan todo por servir á los demás, son contadas las veces que hallan un alma noble y generosa que recompense sus esfuerzos.

Y todavía nos envidian muchos imbeciles.

~~~~~

## La Mujer del pescador BALADA

El cielo se cubre de nubes. Su azul transparente ha sido sustituido por una horrorosa capa negra, sólo rasgada por los relámpagos que de vez en cuando iluminan el espacio.

El ruido de los truenos se pierde en la inmensidad del vacío, y la villa parece un negro fantasma sumido en la oscuridad. Sólo una luz se ve, y es en la cabaña más venerable de la orilla del mar. Penetremos en ella.

Una mujer, hermosa aún en medio de su dolor, ora prosternada ante la Virgen, y á su lado una pobre cuna sostiene á un niño, hermoso como ella, puro como los ángeles.

Su tranquilo sueño no es turbado por el resplandor del relámpago ni el trueno.

La madre aparta sólo su vista de él

para dirigirla al cielo, tal vez implorando la clemencia del Señor, tal vez acusando á la Providencia.

«¡Dios mío, protector del desvalido, compadécete de mi aflicción! dice sollozando. Hace dos días que le espero, dos días de angustias mortales, y aún no viene. No viene á tranquilizar á su esposa, á dar un beso á su inocente hijo.

«Siempre luchando con el terrible elemento para procurarnos un pedazo de pan Siempre expuesto á dejar su vida entre las verdes olas, siempre pensando en nosotros.

«¡Dios mío, amparadle y amparadnos!...»

Y la tormenta continúa sin interrupción. Cada vez es la oscuridad más intensa... cada vez parece mayor la cólera del Omnipotente.

Pero, ¿no escucháis un quejido lastimero en la lejanía? Es la voz de un naufrago que pide auxilio.

La joven lo ha escuchado; un estremecimiento nervioso corre por sus venas, y cogiendo á su hijo, que llora de verla llorar, se precipita fuera de la cabaña.

Corre como una loca hacia el agua; ya baña sus pies: la claridad de un relámpago le hace distinguir varias tablas de una barca que se ha estrellado en las rocas.

Su corazón le dice que es la de su marido, que habrá perecido con ella, y desesperada se arroja al mar, abrazada de su hijo.

El pescador, que ha visto romperse su lancha, gana la orilla á nado. Acude precipitadamente á su choza, y al entrar en ella la ve desierta; una vela alumbrando el cuadro de la Virgen y la cuna de su hijo vacía....

M. Ossorio y Bernard.

## ¡Palabras, palabras, palabras!

Va siendo ya una horrible monomanía,

el abuso de tanta palabrería.

El afán de hablar mucho

y en mala prosa,

y el discutir en tonto

por cualquier cosa:

¿Que se inaugura el puente

de Valdefrito?

Se invita á Canalejas...

¿Y discursito!

¿Que un día se celebran

Juegos Florales

en Medina del Campo

ó en Castro Urdiales?

Pues se busca á Vadillo

ó á Romanones,

y al final, ya se sabe,

¡declaraciones!

¿Que pasa en el expreso

Lerroux, Soriano

ó cualquier otro ilustre

republicano?

¡A la estación! ¡Banquete!

De sobremesa

un discurso, unos vivas...

Y *Marsellesa!*

¿Que es Noceda! quien pasa?

¡Fuera el chambergo!

Té, con pastas, *Te Deum*...

y *Tantum ergo!*

Desde allí al Seminario

la villa entera,

y á escuchar el discurso.

¿Que se dijera

si Ramón se marchase

de Valdecabras

sin decir, por lo menos,

*siete palabras?*

En toda esta oratoria,

vemos nosotros

que hablan siempre los unos

mal de los otros,

y que luego contestan

siempre oportunos,

para hablarnos los otros

mal de los unos.

Con estas inocentes

peroraciones,

alcanzan de los necios

mil ovaciones;

mas los hombres sensatos

son los primeros

que al oírles exclaman:

—¡Qué majaderos!

20

DON QUIJOTE DE LA MANCHA

Así que de cualquiera manera que responda, saldré del conflicto y trabajo en que me dejares, gozando el bien que me trujeres por cuerdo, ó no sintiendo el mal que me apostares por loco.

Pero dime, Sancho, ¿traes bien guardado el yelmo de Mambrino? que ya ví que alzarse del suelo cuando aquel desgraciado le quiso hacer pedazos, pero no pudo, donde se puede echar de ver la fineza de su temple.

A lo cual respondió Sancho.

Vive Dios, señor caballero de la Triste Figura, que no puedo sufrir ni llevar en paciencia algunas cosas que vuestra merced dice, y que por ella vengo á imaginar que todo cuanto me dice de caballerías, y de alcanzar reinos é imperios, de dar islas y de hacer otras mercedes y grandezas, como es uso de caballeros andantes, que todo debe de ser cosa de viento y mentira, y todo pastraña ó patraña, ó como lo llamáremos.

Porque quien oyere decir á vuestra merced que una bacía de barbero, es el yelmo de Mambrino, y que no salga deste error en más de cuatro días, ¿qué ha de pensar si no que quien tal dice y afirma debe de tener güero el juicio?

La bacía yo la llevo en el costal toda abollada, y llévola para aderezarla en mi casa, y hacerme la barba en ella, si Dios me diera tanta gracia que algún día me vea con mi mujer y hijos.

Mira, Sancho, por el mismo que denantes juraste te juro, dijo Don Quijote, que tienes el más corto entendimiento que tiene ni tuvo escudero en el mundo.

¿Qué es posible que en cuanto ha que andas conmigo no has echado de ver que todas las cosas de los caballeros andantes parecen quimeras, necedades y desatinos, y que son todas hechas al revés?

Y no porque sea ello así, sino porque andan entre nosotros siempre una caterva de encantadores que todas nuestras cosas mudan y traecan, y las vuelven según su gusto, y según tienen la gana de favorecernos ó destruirnos, y así eso que á ti te parece bacía de barbero, me parece á mí el yelmo de Mambrino, y á otro le parecerá otra cosa.

Y fué rara providencia del sabio que es de mi parte, hacer que parezca bacía á todos, lo que real y verdaderamente es el yel-

EL INGENIOSO HIDALGO

17

Por tu vida, Sancho, que calles, y de aquí adelante entreméte en espolpear á tu asno y deja de hacello en lo que no te importa.

Y entiendo con todos cinco sentidos, que todo cuanto yo he hecho, hagé hiciere, va muy puesto en razón y muy conforme á las reglas de caballerías, que las sé mejor que cuantos caballeros las profesaron en el mundo.

Señor, respondió Sancho, ¿y es buena regla de caballería que andemos perdidos por estas montañas sin senda ni camino, buscando á un loco, el cual después de hallado quizá le vendrá en voluntad de acabar lo que dejó comenzado, no de su cuerdo, sino de la cabeza de vuestra merced y de mis costillas, acabándonoslas de romper de todo punto?

Calla, te digo otra vez, Sancho, dijo Don Quijote, porque te hago saber que no tanto me trae por estas partes el deseo de hallar al loco, cuanto el que tengo de hacer en ellas una hazaña con que he de ganar perpétuo nombre y fama en todo lo descuberto de la tierra.

Y será tal, que he de echar con ella el sello á todo aquello que puede hacer perfecto y famoso á un andante caballero.

¿Y es de muy gran peligro esa hazaña? preguntó Sancho Panza.

No repondió el de la Triste Figura, puesto que de tal manera podría correr el dado, que echásemos azar en lugar de encuentro.

Pero todo ha de estar en tu diligencia.

¿En mi diligencia? dijo Sancho.

Si, dijo Don Quijote, porque si vuelves presto de á donde pienso enviarte, presto se acabará mi pena, y presto se comenzará mi gloria.

Y porque no es bien que te tenga más suspenso esperando en lo que han de parar mis razones, quiero, Sancho, que sepas que Amadis de Gaula, fué uno de los más perfectos caballeros andantes.

No he dicho bien fué uno.

Fué él sólo, el primero, el único, el señor de todos cuantos hubo en su tiempo en el mundo.

Mal año y mal mes para Don Belianis y para todos aquellos

Porque ¿qué van ganando con teorías que pacientes escuchan días y días, ni cómo han de quedarse muy satisfechos con palabras... palabras... si no ven hechos! ¡Tanto discurso inútil no hay quien conciba! ¡Qué lástima de tiempo... y de saliva!

Piñero Trayoz.



### Cuento baturro

## EL BILLETE

Madrid-Zaagoza, tren mixto. Las once de la noche. Un vagón de segunda. Unos viajeros: un hombre del pueblo y un señor sacerdote. Van dormidos.

Voz fuera: ¡Rícala! ¡Cinco minutos! El interventor, entrando en el vagón.

—Buenas noches, señores. Los dos viajeros duermen profundamente. Pasan unos minutos.

Voz fuera: ¡Señores viajeros, al tren!

(Han pasado los cinco minutos y el tren sigue su marcha. El interventor se decide a despertar a los dos viajeros, tocándoles suavemente en el hombro y diciendo:)

—¡Billetes!

El hombre: —¡Ay qué moler! Ya me lo han pedido tres veces desde Madrid.

El señor cura (sacando su billete y entregándolo): —Aquí está el mío.

El interventor: —Muchas gracias. (Se lo devuelve.) ¿Y el de usted?

El hombre (buscándolo en el bolsillo derecho del chaleco): —Aquí lo tenía... ¡Por vida de Dios!

El señor cura: —No hay para qué tomar el nombre de Dios en ese tono.

El viajero (buscando en el bolsillo izquierdo del chaleco): —Remoño... Tampoco lo tengo aquí... ¡Por vida de San Dimas!

El interventor: —Busque usted bien.—Por vida de San Lamberto...

El señor cura: —Hombre, no siga usted hablando así; no hay para qué. ¡Deje usted quietos a los santos!

—¡A que lo he perdido! (Busca en el bolsillo derecho del pantalón, no lo encuentra, y lanza una terrible frase que no se puede repetir.)

El interventor: —Es que si lo ha perdido usted tendrá que pagar doble!

—¡Por vida de Cristo Padre!

El sacerdote: —¡No sea usted bárbaro!

El viajero (buscando en el bolsillo izquierdo del pantalón): —¡Tampoco! ¡Ojalá me lleven los demonios! ¡Que lo he perdido! ¡Ojalá se hunda el cielo y me coja!

—Busque V. bien. (Busca en todos los bolsillos de un abrigo que tiene doblando en el asiento de enfrente)

—¡Nada! No lo tengo, moño, remoño; esto es para renegar de todo. (Aquí suelta una espantosa serie de horribles blasfemias.)

El señor cura: —¡Calla, salvaje, calla!

—¡Ah! Ya lo sé, ya me acuerdo. ¡Si lo he puesto en la cinta del sombrero! ¡Por vida de San Diego!

(Coge el sombrero, que está en la red, y saca el billete de la cinta y lo enseña.)

El interventor: —Está bien. Buenas noches, señores

El viajero (arreglándose para dormir).

—Vaya usted con Dios, y haga usted el favor de no molestarnos más. A ver si me duermo hasta Zaagoza.

El señor cura (en voz baja y hablando consigo mismo):

—¡Son incorregibles; son atroces; blasfeman por gusto, no hay freno para ellos!

—¿Habla usted conmigo?

—¡Sí, contigo hablo, bruto, animal, que has echado por esa boca sapos y culebras, y tienes que ir al infierno; allí vas de carrera, y allí te quedarás mal hombre!

—¡Pues no, señor, no me quedaré!

—¿Que nó?

—¡No, señor, porque... misté! (Enseñando el billete.) ¡Es de ida y vuelta! ¡Conque buenas noches!

EUSEBIO BLASCO



### Bromas pesadas

Se vacuna gratis en la Casa de Socorro, gracias a las gracias, cuyas gracias no sabemos qué gracia tengan, de existir viruelas en nuestra capital.

Lo único que comprendemos en esta cuestión necesario, es darle las

gracias al Alcalde por tal disposición.

\*\*

Los candidatos que fueron, dejaron ya de serlo.

Y pasaron a la categoría de personas decentes.

Por que eso de que digan a cualquiera «¡vaya un candidato que está hecho!»... equivale a «¡valiente socio!» ó...

A las cuatro candidato, y a las cinco no lo fui... maldita mi mala estrella que concejal no salí.

\*\*

Dice doña Filomena, la mujer de don Facundo que Cardillo el escritor es quien le gusta en el mundo.

Y que también Saeta.

Y para que conste, y «ercétera» ha autorizado a Roque para que se lo comunique a los lectores de EL CASTELLANO.

Enhorabuena, «pollos»...

\*\*

Diz que rompieron la urna del colegio de Santa Ana...

¡Carambita, carambola: esas son bromas pesadas!

Por que es de suponer que pesara el bombo aquí.

Y como bombo, explotó como una bomba...

Contra el suelo.



## Habla Pío X

En una interviú celebrada con el Papa, éste se expresó en los siguientes términos:

Refiriéndose a los católicos franceses «que no olvidan que se hallan alistados en la Iglesia militante. Es verdad que sufren tribulaciones, pero no es, por ventura, esta la suerte que Jesucristo ha preferido en su vida terrestre?»

Pudo nacer y vivir como Rey, y prefirió la condición de artesano.

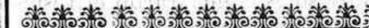
Se le ofreció asimismo una corona y un cetro de oro, y todas las grandezas terrestres, y prefirió una corona de espinas y un cetro de caña, y si consintió en ser exaltado sobre los demás hombres, fué sobre una cruz infamante.

Con estos sufrimientos y humillaciones; con las flagelaciones y un suplicio ignominioso, es con lo que ha redimido y salvado al mundo.

No ha prometido a su Iglesia goces y triunfos terrenales, sino que la ha anunciado la lucha y el sufrimiento, y solo al precio del martirio le ha reservado la victoria, y aun esa victoria no es mundana.

Los católicos franceses, en medio de sus tribulaciones y contrariedades, deben mirarse en el espejo de Cristo.

Jamás igualarán sus dolores a los del Maestro, y cerca de El tan sólo aprenderán a tener paciencia.»



## Defectos de pronunciación

Hace unos días dirigíanse en un carruaje varios individuos al Café de Castilla, por la calle de Toro, en dirección a la Plaza Mayor.

Al llegar frente al Teatro Liceo, salió al encuentro un agente urbano, quien con peor carácter que suegra enojada, impidió que prosiguiera el vehículo su marcha, diciendo a los expedicionarios.

—Por aquí no se puede pasar, por estar terminantemente prohibido... ¿no han visto ustedes el rétulo?

—Eso del rétulo no lo hemos visto; pero solo llegaremos hasta el Café de Castilla, donde despediremos el coche, dándole palabra de que allí termina nuestra excursión—contestaron resignadamente los individuos.

—No hay palabra, ni ocho cuartos; aquí es preciso obedecer las órdenes de mi autoridad y las del rétulo, que dice: «no pueden ir en sentido de la Plaza Mayor los coches.»

—Está bien, señor—le repusieron, al mismo tiempo que se apeaban del carruaje, obediendo tan superiores órdenes...

Como a uno de aquellos señores le hiciera gracia la palabreja rétulo, no pudo sustraerse a la risa, lo que al guardia debió agrandar poco, toda vez que sin otra causa que lo motivara, fueron conducidos a la Inspección de la Guardia municipal los tranquilos excursionistas.

Una vez en presencia del celoso jefe de la indicada guardia, se expusieron los hechos ocurridos, y convencido el referido señor de que se trataba simplemente de un defecto

de pronunciación, con vistas de insulto a la gramática de la lengua por parte del activo agente, ordenó la inmediata libertad de los arbitrariamente detenidos, sin otra molestia que la no pequeña de entretener a tan pacíficos vecinos algunos minutos.

Según se nos asegura, el repetido guardia sigue afirmando que el rétulo debe respetarse, y que si él no sabe de gramática, hay personas que ocupan elevados cargos políticos que se hallan a la misma altura, y nadie les critica.



## CONTRASTES

Me instan para que vuelva a lanzar a los vientos de la publicidad mis engendros molteriles, y yo, siempre fino y cortés, accedo a las súplicas, aunque se enfaden los lectores.

Porque de qué hablo yo si mi cacumen se encuentra aun agobiado bajo el peso de la cuestión electoral.

Mi mente se extravía al pensar en el triunfo de los republicanos que hoy serán consagrados concejales.

Esto, queridos lectores, me tiene anonadado y es la causa de que mi cuerpo sandunguero no se luzca por las mal urbanizadas calles de la ciudad de la muerte.

En Salamanca tienen asiento perpetuo toda clase de microbios dañinos, con gran disgusto del vecindario y cachaza de los ediles, puesto que maldito lo que al parecer se preocupan por echar tan molestos huéspedes.

Pero como no hay bien ni mal que cien años dure, vivo tranquilo y seguro de que en el próximo siglo no ha de ser a éste cura al que minen la existencia tan incorrectos bicharracos.

Yo tengo la seguridad de que los señores que el día 1.º de Enero del año 1901 han de tomar posesión de las poltronas concejales, darán ruda batalla a tanto malo como aquí abunda, y harán que se beba leche no adulterada; el pan se dará exacto en todas las tiendas; en fin, que nos tendrán envidia todos los moradores que no vegeten en esta monumental ciudad.

Que felices vamos a ser si nuestros papás municipales cumplen con las obligaciones que voluntariamente se han impuesto y dejan, siquiera por una vez, sin confirmar el refrán ese que dice que la justicia en Enero es

que dijeren que se le igualó en algo, por que se engañan juro cierto.

Digo asimismo, que cuando algún pintor quiere salir famoso en su arte, procura imitar los originales de los más únicos pintores que sabe, y esta misma regla corre por todos los más oficios ó ejercicios de cuenta, que sirven para adorno de las repúblicas.

Y así lo ha de hacer y hace el que quisiere alzar nombre de prudente y sufrido imitando a Ulises, en cuya persona y trabajos nos pinta Homero un retrato vivo de prudencia y de sufrimiento, como también nos mostró Virgilio en la persona de Eneas el valor de un hijo piadoso, y la sagacidad de un valiente y entendido capitán, no pintándolos ni descubriéndolos como ellos fueron, sino como habían de ser, para dejar ejemplo a los venideros hombres de sus virtudes.

Esta misma suerte Amadis fué el norte, el lucero, el sol de los valientes y enamorados caballeros, a quien debemos imitar todos aquellos que debajo de la bandera de amor y de la caballería militamos.

Siendo, pues, esto así como lo es, hallo yo, Sancho amigo, que el caballero andante que más le imite, está más cerca de alcanzar la perfección de la caballería.

Y una de las cosas en que más este caballero mostró su prudencia, valor, valentía, sufrimiento, firmeza y amor, fué cuando se retiró, desdeñado de la señora Oriana, a hacer penitencia en la Peña Pobre, mudando su nombre en el de Beltenebros.

Nombre por cierto significativo y propio para la vida que él de su voluntad había escogido.

Así que me es a mi más fácil imitarle en esto, que no en hender gigantes, descabezar serpientes, matar endriagos, desbaratar ejércitos, fracasar armadas y deshacer encantamientos.

Y pues estos lugares son tan acomodados para semejantes efectos, no hay para qué, se deje pasar la ocasión, que ahora con tanta comodidad me orrece sus guedejas.

¿En efecto, dijo Sancho, qué es lo que vuestra merced quiere hacer en este tan remoto lugar?

¿Yo no te he dicho, respondió Don Quijote, que quiero imitar a Amadis, haciendo aquí del desesperado, del sandio y del furioso, por imitar juntamente al valiente don Roldán cuando ha-

lló en una fuente las señales de que Angélica la Bella había cometido vileza con Medoro de cuya pesadumbre se volvió loco, y arrancó los árboles, enturbió las aguas de las claras fuentes, mató pastores, destruyó ganados, abrasó chozas, derribó casas, arrastró yaguas, é hizo otras cien mil insolencias dignas de eterno nombre y escritura?

¿Y puesto que yo no pienso imitar a Roldán ó Orlando ó Rotoledo (que todos estos tres nombres tenía) parte por parte en todas las locuras que hizo, dijo y pensó, haré el bosquejo como mejor pudiere en las que me parecieren ser más esenciales.

Y podrá ser que viniese a contentarme con sola la imitación de Amadis, que sin hacer locuras de daño sino de lloros y sentimientos, alcanzó tanta fama como el que más.

Paréceme a mí, dijo Sancho, que los caballeros que lo tal hicieron fueron provocados y tuvieron causa para hacer esas necesidades y penitencias.

Pero vuestra merced ¿qué causa tiene para volverse loco? ¿qué dama le ha desdeñado? ¿ó qué señales ha hallado que le den a entender que la señora Dulcinea del Toboso ha hecho alguna niñería con moro ó cristiano?

Ahí está el punto, respondió Don Quijote, y esa es la fineza de mi negocio.

Que volverse loco un caballero andante con causa, ni grado ni gracias.

El toque está en desatinar sin ocasión, y dar a entender a mi dama, que si en seco hago esto, que hiciera en mojado.

Cuanto más, que hasta ocasión tengo en la larga ausencia que le hecho de la siempre señora mía Dulcinea del Toboso.

Que como ya oíste decir a aquel pastor de marras, Ambrosio, quien está ausente, todos los males tiene y tema.

Así que, Sancho amigo, no gastes tiempo en aconsejarme que deje tan rara, tan felice y tan no vista imitación.

Loco soy, loco he de ser hasta tanto que tú vuelvas con la respuesta de una carta que contigo pienso enviar a mi señora Dulcinea.

Y si fuere tal cual a mi fe se le debe, acabarse han mi sandez y mi penitencia.

Y si fuera al contrario, seré loco de veras, y siéndolo no sentiré nada.

muy rigurosa, pero en llegando Febrero... ya es otra cosa.

Para entonces ya habré averiguado en qué consiste que lo que se lee en el *Heraldo de Madrid* que sale de la villa del oso y del madroño arrastrado por ferrocarril-carreta, lo reciba *El Adelanto*, por telégrafo, con tan notable retraso.

Por lo visto la compañía del Norte tiene declarada guerra sin cuartel a los telegrafistas españoles, y no es dudoso los arruine si continúa impulsando a sus locomotoras la velocidad loca que este hecho comprueba.

Y como obras son amores, leo y copio del diario madrileño llegado a Salamanca el martes 10, a las cinco de la mañana:

«... El señor Villaverde manifestó que en este caso tendrían los diputados republicanos que optar por una de las dos actitudes siguientes:

Por cesar en su campaña de protesta considerándose atropellados en los preparativos electorales o por hacer manifestaciones públicas de su entusiasmo por la victoria alcanzada, en cuyo caso desmentirían ellos mismos la anterior protesta.»

Ahora copio lo que dice *«El Adelanto»* del mismo día a las doce de la mañana.

«Es necesario que los republicanos opten entre considerarse triunfantes o inculpar al Gobierno de ilegalidades cometidas en la elección, pues no puede haber ocurrido esto saliendo aquéllos victoriosos.

El Gobierno, terminó diciendo, está satisfechísimo de la jornada electoral.»

EL CASTELLANO lo que hubiera hecho en este caso, era arrojar al cesto de los papeles el telegrama en cuestión.

*Ego sum qui sum.*

**Sección Religiosa**

Día 12.—San Martín, papa y mártir; San Diego, confesor; San Nilo, abad.

Día 13.—San Valentín, mártir; San Arcadio, mártir; San Nicolás, papa.

Día 14.—San Serpio; San Venerando, mártir; San Filomeno, mártir.

**—CULTOS.**

Día 12.—Convento de la Madre de Dios. Comienza la novena de la Presentación.

Día 14.—Iglesia conventual de la Magdalena (PP. Carmelitas). A las seis de la mañana misa de la Virgen cantada. Por la tarde, a las seis, solemne salve carmelitana.

Iglesia conventual de San Esteban (PP. Dominicos).—A las siete y media misa privilegiada del Santísimo Rosario.

Iglesia de San Benito (PP. Salesianos). Por la tarde, al oscurecer, exposición de S. D. M., rosario cantado, cánticos, bendición con el Santísimo y letrilla a la Virgen.

**Noticias**

Los donativos recibidos en metálico para la nueva Sociedad *«La Esperanza de las Hurdes»*, ascienden al presente a 578 pesetas con 75 céntimos.

Como por lo que tiene de caritativo el pensamiento, y nosotros ser partidarios de tan santa virtud, celebraremos alcance en breve tiempo importancia grande la suscripción.

Leemos en *«El Noticiero Salmantino»* del martes 10:

«ASESINATO?—El cabo de la guardia civil del puesto de Monleras, don Andrés Moralejo Lucio, ha remitido al Gobernador civil el siguiente parte:

«A las once de la noche de ayer (día 6) tuve conocimiento particular de que en el pueblo de Almendra había desaparecido el niño Rosendo Rodríguez Herrero; sospechando que la desaparición fuese obra de mano criminal, trasladé a dicho pueblo, en unión de los guardias segundos Agustín Estévez Gutiérrez y Francis-

co Villoria Morela, y mi llegada al mismo, serían las seis de la mañana, se encontraba instruyendo diligencias el señor Juez municipal, ordenando dicha autoridad que el vecindario disponible saliera en busca de dicho niño, por si pudiera haber sido extraviado, dando por resultado que a las diez de la mañana de hoy (día 7) haya sido extraído muerto de un pozo titulado de la *Parada* por el que suscribe y guardias citados, en unión de los paisanos de dicho pueblo, Juan Seisdedos, Pio Bajo Villoria, Teodoro Ballesteros y otros varios, el cual (el niño) presenta una herida de instrumento punzo-cortante en el ángulo anterior y superior del parietal derecho de la cabeza, y habiendo fundados motivos para sospechar sea el autor de la muerte el vecino del mismo (Almendra) Leoncio Sutil Rodríguez y su hijo Manuel Sutil, de ocho años de edad, se procedió desde luego a la detención de los mismos é incomunicación en la Cárcel de esta localidad (Almendra).

«Los ánimos se encuentran muy excitados en dicho pueblo contra referido Leoncio, pues piden a viva fuerza que sea lynchado en la plaza pública.

«Me costará gran trabajo poder lo conducir ante el señor juez de instrucción; sin embargo creo conseguir que los ánimos se vayan apaciguando.

«Reconócese como causa principal del crimen el que teniendo el Leoncio varios créditos de la Isabel Herrero pendientes de cobro, y teniendo dicha Isabel todos sus bienes interesados judicialmente, y como muriendo el hijo hereda la madre y con tal herencia podría responder de dichos créditos, este se supone el único móvil que pudo inducir al Leoncio a cometer el crimen y luego tirarlo al pozo.»

El ministro de Obras públicas ha firmado ya la caducidad de la concesión del ferrocarril de Avila a Salamanca, pasando por Peñaranda.

Por aquí, hay tela en que cortar, señor Gasset.

Y como nos honramos con su amistad particular, ya le pondremos al tanto de lo que por Salamanca ocurre referente a ferrocarriles.

Ha regresado a esta población, donde pasará el invierno, don Joaquín Sánchez de la Peña y su distinguida familia.

**Resumen electoral.**

Han triunfado: por el primer distrito, don Pedro Rivas (maurista), don Celso Romano Zugarondo y don José Martín Benito (republicanos).

Segundo distrito: don Basilio García Polo (independiente) y don Laureano Iscar (republicano).

Tercer distrito: don Andrés García Tejado (independiente), don Constantino Vilar y don Timoteo Muñoz Orea (republicanos).

Cuarto distrito: don Manuel Mirat (independiente) y don Francisco Núñez (republicano).

Y quinto distrito: don Luciano Esteban Polo (carlista) y don Bernardo Cachorro (republicano).

Nuestros apreciables lectores leerán en la presente edición un anuncio de la bien reputada firma de los Sres. Valentín & Cia., Banqueros y Expendiduría general de lotería en Hamburgo, tocante a la lotería de Hamburgo y no dudamos que los interesará mucho, ya que se ofrece por pocos gastos alcanzar en un caso feliz una fortuna bien importante. Esta casa envía también gratis y franco el prospecto oficial a quien lo pida.

El tribunal de oposiciones a las cátedras de patología y clínica quirúrgica de las Universidades de Barcelona y Salamanca ha quedado constituido en la forma siguiente: presidente, don Amalio Jimeno; vocales: don Federico Oloriz, don Sebastián Rehasens, don Gil Salto, don Gabriel López, don José Ustáriz y don Enrique Gela.

El número de acciones suscriptas para la construcción de la plaza de Toros de Peñaranda, hasta el pasado domingo, era de 559.

**LA VIRUELA**

El celoso señor gobernador civil ha celebrado en su despacho una larga conferencia con el alcalde D. Indalecio Cuesta sobre el estado sanitario de esta ciudad.

Se están adoptando cuantas medidas se requieren para evitar el contagio y propagación de la epidemia variolosa.

También se ha dado orden a los señores maestros de escuelas públicas y particulares para que no admitan a los niños que no estén vacunados.

Y se han pedido estufas de desinfección.

A la salida de este número van vacunadas en la casa de Socorro, gratis, como saben nuestros lectores, más de seiscientas personas.

Hace poco más de dos meses, cuando cumpliendo con tanta honradez como el que más, los ineludibles deberes periodísticos, insistimos uno y otro día respecto a los comienzos de esta malhadada epidemia, alzábase contra nosotros una especie de conjura, porque las produce fácilmente la verdad, y aún hubo quien, malhumorado, vertía afirmaciones, que nosotros respetamos, porque respeto nos merecía quien las hizo, si quiera en lo íntimo de nuestra alma naciera el afán de una pretesta.

Los optimismos aquellos, su abierta lucha con nuestra ansia de posibles precauciones, se han trocado en necesarias medidas de rigor para atajar el mal, y, ahora surge, como por encanto, medidas aquí, allá y acullá, algo así como el reconocimiento de lo fundado de nuestros avisos, que antes eran tan maliciosamente juzgados por quien ignora que en la prensa hay a veces mucho humilde y acaso modesto, pero en todos casos honroso y nobilísimo, incapaz de causar daño de manera deliberada.

Es aun tiempo de crear grandes obstáculos al mayor acrecentamiento de la epidemia variolosa siguiendo las prescripciones médicas que ordenan la inmediata vacunación de las personas de todas edades, sea cualquiera su condición social, pero creemos nosotros que si las condiciones climatológicas del país son buenas, en cambio el descuido de su higiene, sin aguas, sin alcantarillado y sin el necesario aseo son también causas sobradas para vivir siempre entre miasmas generadores de estas terribles y sucias enfermedades que, en semejante campo de acción, se extienden con rapidez suma y adquieren fácilmente la condición de endémicas que tanto perjuicio causan a esta querida población.

Por lo demás y como medida más eficaz y del momento, nosotros recomendamos al vecindario que sin demora vaya a vacunarse, olvidando edades y clases, pues así lograremos mucho para evitar el acrecentamiento de plaga tan terrible y nos brindamos en lo poco ó mucho que valemos a fin de cooperar a cuanto a la higiene de Salamanca, se refiere.

**Por telégrafo**

Sistema Marconi.

Madrid 11 (Varias horas).

**Los mauristas**

Los señores Maura y Silvela han conferenciado largamente ayer tarde.

La opinión general es que el día parlamentario no ha sido del todo adversario para el Gobierno; pero el político deja bastante que desear, pues entre los que aplaudían el discurso del Sr. Villaverde no estaban los mauristas.

**Sr. Villaverde**

Algunos amigos del Sr. Villaverde manifestaban hoy que nada había de nuevo acerca de la cuestión provocada por el Sr. Salmerón; entre otras razones, porque no puede haberlo después de la contestación tan categórica de aquél afirmando que cuando deje el cargo atenderá cualquier reclamación que le haga el jefe de la minoría republicana.

**Gobierno modesto**

El señor ministro de Hacienda,

que en el banco azul se mostraba ayer tarde algo excitado, manifestó después en los pasillos que el Gobierno de que forma parte, aunque compuesto de personas modestas, no consentirá que se le atropelle ni se le falte en lo más mínimo a su decoro y a su dignidad.

**En tirada probable**

Los republicanos han manifestado al señor Romero Robledo que, si el Gobierno va a la sesión permanente, ellos se retirarán del Parlamento.

**En huelga.**

De Huelva se han recibido ayer graves noticias.

La huelga declarada en las minas de Riotinto, toma serios caracteres.

Los huelguistas ascienden a 6.000 y han ejercido coacciones y cometido algunos desmanes.

El gobernador de Huelva se ha puesto de acuerdo con la autoridad militar de aquella provincia y cumpliendo instrucciones del Gobierno, se ha trasladado a las minas.

Se vende muy barata una casa en la Ronda de Corpus y Paseo de las Carmelitas, núm. 23. Para tratar del precio y condiciones, con el procurador don **Blas Santos**, Libreros, núm. 5.

**¡Increíble al parecer!**

«Más barato que yo nadie»

Traje y capa para caballero á medida por 28 pesetas en la sastrería de

**Emilio Losada.**

Calle del Comercio, 19.—Toledo.

Se remiten á provincias mandando medidas.

**¡Pedid para creerlo!**

**BARBERIA**

DE LA

Viuda e hijos de Silva

Rua antigua 62

Notable esmero en los trabajos.

**SE VENDEN**

dos cabras caseras de condiciones inmejorables

Produce una 7 cuartillos diarios y otra seis próximamente.

En esta redacción informarán.

**GRAN HOTEL TOLEDANO**

DE

**MARCELINO FERNANDEZ**

Calle del Alcázar 8, Teléfono 12, Toledo

Este nuevo Hotel, es el más recomendado para los señores viajeros turistas y con preferencia á los señores viajeros, por ser el más céntrico de Toledo, con vistas á la Plaza de Zocodóver y á la Alcázar, á cincuenta metros de distancia de la Catedral, Museo, Sinagoga, y Academia de Infantería.

Hay cocina francesa y española, dirigida por su dueño, esmeradísimo servicio á la carta.

Luz eléctrica y timbres en sus elegantes habitaciones.

**¡No hay mesa redonda!**

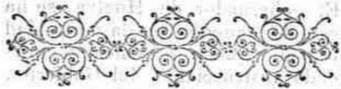
**Hospedaje desde CINCO pesetas**

Coches á todos los trenes con intérpretes y guías del Hotel. Esmerado servicio de coches de lujo, servidos por la afamada empresa de Alegre, para visitar los principales monumentos de esta capital.

Imp. de Almaráz—Calle de Zamora, núm. 19.

Especialidad en trajes de caballero y niños para todas las fortunas

Inmense surtido en capas y gabanes.



# “La Polar”

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS  
administrada por el Banco de Bilbao  
Capital social: 100.000.000 de pts.  
Garantías depositadas 50.000.000 de pts.

## SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Esta poderosa Sociedad Española, es la que se ha fundado en el mundo con mayor capital para el negocio de Seguros.

Asegura contra el incendio, toda clase de muebles é inmuebles, y mediante pacto especial, los daños resultantes de la explosión de los aparatos de vapor y del gas, caída del rayo, y accidentes producidos por la electricidad.

Para informes y datos dirigirse al subdirector de esta provincia, D. Constanancio Pérez, calle de la Estafeta, núm. 29.

## RELOJERIA

— DE —

# Pedro Juanes

49, RUA, 49—Salamanca

Verdaderas novedades y completo surtido en todos los artículos del ramo de relojería.

Especialidad en las acreditadas marcas LONGINES, WALTHAN, ROSCOFF, BASCHCHMID, REGULADOR D. G. 1.ª y otras.

Despertadores de bolsillo repetición, relojes de pared, reguladores, cuadros y cadenas de todas clases.

Bonito surtido en relojes de oro para caballero y señora.

Taller de composuras garantizadas.



Almacén de muebles

y talleres de construcción

DE

# Valentín Muñoz

— SALAMANCA —

Se construyen toda clase de mobiliarios de estilo y época. Idem. para casinos, teatros, cafés, fondas y otros establecimientos. Siempre encontrarán en esta casa lo mejor y más barato.

CALLE DE ZAMORA, 24



## Restaurant de la Estación

Almuerzos desde 2,50 pesetas.  
Gran surtido á la carta.  
Vinos de las mejores marcas.  
Se sirven encargos.

PROPIETARIO

Don Carlos Xevia

## Zapatería á la medida de Angel Gil

HIJO DE JOSE GIL

Casa fundada en 1870.—Segundo premio en la última Exposición Regional

Pone en conocimiento de su clientela y del público en general, que sigue sirviendo todos cuantos encargos se le encomienden en este ramo con prontitud y economía, como lo tenía acreditado su antecesor.

Se limpia y engrasa calzado

29, Doctor Riesco, 29, Salamanca



## GRAN FABRICA DE MAZAPAN

de

# Dionisio Vargas

(Casa fundada en el año 1850)

Calle del Comercio, 2, 4 y 6.—Toledo

Se reciben á provincias cuantos pedidos se le confien, relacionados con este ramo.

Se admiten representantes



## Gran Hotel Lino y Restaurant

— DE —

# CARLOS RIVERA

Calle de Sta. Justa, 13 y Plata, 1. Teléfono 259

→ TOLEDO ←

Este Hotel es el mejor de Toledo, y el más recomendado para los señores viajeros, turistas, y con especialidad para los señores viajantes.

Hay cocina francesa y española, bueno y esmerado servicio, luz eléctrica en todas las habitaciones, y está montado el Establecimiento á la altura en todos sentidos de los mejores en su clase.

Hospedajes desde 6 pesetas.

— HAY COMEDORES RESERVADOS —

Coches á todos los trenes.—Intérpretes y guías



## LA CATALANA

—Compañía Española contra INCENDIOS á prima fija—

Autorizada por R. D. de 25 de Agosto de 1865

Capital y reservas: 30.000.000 de pesetas

Colocados en edificios y valores

de la mayor garantía

Primas y muy moderadas.—Arreglo inmediato y pago de los siniestros al contado,  
Garantías superiores á las demás Compañías

Representante en Salamanca: D. Antonio Martín.

Calle del Clavel, núm. 1.



Agencia Universal

de ANUNCIOS

para todos los periódicos de España, Europa y Américas

1.ª de España — Fundada en 1872

ROLDÓS Y COMP.ª

BARCELONA

Publicidad de todas clases Precios económicos

## Invitación para participar á la próxima Gran Lotería de Dinero

600,000

Marcos ó aprox Pesetas

1000000

La Lotería de dinero bien importante autorizada por el Alto Gobierno de Hamburgo y garantizada por la Hacienda pública del Estado, contiene 111.000 billetes, de los cuales 53.794 deben obtener premios inclusive 8 premios extraordinarios.—Además se reparten al final de la lotería 57205 billetes gratuitos valederos para la primera clase de la siguiente lotería:

Todo el capital asciende á  
Marcos 10,836,362  
ó sean más de Pesetas  
18,000,000.

La instalación favorable de esta lotería está arreglada de tal manera, que todos los arriba indicados 53,794 premios incl. 8 premios extraordinarios hallarán seguramente su decisión en 7 clases sucesivas.

El premio mayor en caso más fortuito de la primera clase pueda importar Marcos 50,000, el de la segunda 55,000, ascendiendo en la tercera á 60,000, en la cuarta á 70,000, en la quinta á 75,000, en la sexta á 80,000 y en la séptima clase pueda en caso más feliz eventualmente importar 600,000, especialmente 300,000, 200,000, 100,000 Marcos etc.

La casa infrascripta invita por la presente á interesarse en esta gran lotería de dinero. Las personas que nos envían sus pedidos se servirán añadir á la vez los respectivos importes en billetes de Banco, ó sellos de correo remitiéndonos por valores declarados, ó en libranza de Giro Mutuo sobre Madrid ó Barcelona, extendidas á nuestra orden ó en letras de cambio fácil de cobrar, por certificado. Se pueden hacer entregas por nuestra cuenta tanto en el Crédit Lyonnais de Madrid como en todas las agencias de este establecimiento en Provincias, en este último caso se debe indicar que la consignante entrega ha de trasladarse al Crédit Lyonnais en Madrid para su abono en nuestra cuenta. En todo caso se debe mandarnos con el pedido recibo correspondiente á Hamburgo. Para el sorteo de la primera clase cuérrase:

1 Billete original, entera Pesetas 10  
1 Billete original, media Pesetas 5

El precio de los billetes de las clases siguientes, como también la instalación de todos los premios y las fechas de los sorteos, en fin todos los pormenores se verá del prospecto oficial.

Cada persona recibe los billetes originales directamente, que se hallan previstos de las armas del Estado, como también el prospecto oficial. Verificado el sorteo, se enviará á todo interesado la lista oficial de los números agraciados, prevista de las armas del Estado. El pago de los premios se verifica según las disposiciones indicadas en el prospecto y bajo garantía del Estado. En caso que el contenido del prospecto no convendría á los interesados, los billetes podrán devolverse pero siempre antes del sorteo y el importe remitido será restituido. Los pedidos deben remitirse directamente lo más pronto posible, pero siempre antes del

30 de Noviembre de 1903

Valentín y Cia.

Hamburgo Alemania.

Para orientarse se envía gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.

como premio mayor pueden ganarse en caso más feliz en la nueva gran Lotería de dinero garantizada por el Estado de Hamburgo Especialmente:

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1 Premio á Marcos      | 300000               |
| 1 Premio á Marcos      | 200000               |
| 1 Premio á Marcos      | 100000               |
| 1 Premio á Marcos      | 80000                |
| 1 Premio á Marcos      | 60000                |
| 2 Premios á Marcos     | 50000                |
| 1 Premio á Marcos      | 45000                |
| 3 Premios á Marcos     | 40000                |
| 1 Premio á Marcos      | 35000                |
| 5 Premios á Marcos     | 30000                |
| 5 Premios á Marcos     | 20000                |
| 3 Premios á Marcos     | 15000                |
| 16 Premios á Marcos    | 10000                |
| 40 Premios á Marcos    | 5000                 |
| 100 Premios á Marcos   | 3000                 |
| 160 Premios á Marcos   | 2000                 |
| 619 Premios á Marcos   | 1000                 |
| 812 Premios á Marcos   | 400                  |
| 32014 Premios á Marcos | 169                  |
| 20017 Premios á Marcos | 300, 200, 144        |
|                        | 111, 100, 78, 45, 21 |

30 de Noviembre de 1903

Valentín y Cia.

Hamburgo Alemania.

Para orientarse se envía gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.